

Achtzehntes Kapitel.

Die bezauberte Barke und die schöne Jägerin.

Am folgenden Tage setzten Don Quichotte und Sancho Panza, nachdem sie sich höflich von ihrem bisherigen Begleiter, dem fremden Junker, getrennt hatten, ihre Reise weiter fort. Sie gelangten an den Fluß Ebro, dessen klare, durchsichtige Gewässer dem fahrenden Löwenritter ausnehmend viel Vergnügen machten. Er ritt langsam am Ufer dahin, sprach sein Entzücken gegen Sancho Panza aus und schwieg erst still, als er plötzlich eine kleine Barke bemerkte, die dicht beim Flusse am Stamme eines Baumes befestigt war und weder Ruder, noch Segel, noch andres Zugehör enthielt. Er sah sich nach allen Seiten um, und als er nirgends einen Menschen erblickte, stieg er von Rosinante ab und befahl Sancho, sich ebenfalls von seinem Esel zu trennen und beide Tiere in der Nähe des Platzes an einem beliebigen Baume anzubinden. Sancho Panza fragte nach der Ursache dieses Befehls und erhielt folgende Antwort:

„Wisse, daß diese Barke mich abrufet und mich einladet, sie zu besteigen und auf ihr hinzufahren, um irgend einem Ritter oder einem bedrängten Fräulein zu Hilfe zu kommen. Binde daher die Tiere an und geselle dich zu mir, denn so Gott mir helfe, will ich dem an mich ergangenen Rufe folgen und mich ohne alle Umstände in diesem Rachen einschiffen.“

„Herr,“ antwortete Sancho Panza, „wenn das nicht eine neue Tollheit von Euch ist, so will ich Essig trinken. Die Barke ist keineswegs bezaubert, sondern gehört ohne Zweifel irgend einem Fischer in dieser Gegend, wo man die besten Fische in der Welt fängt. Bei alledem ist es meine Pflicht, zu gehorchen, und ich werde daher Euerem Befehle Folge leisten.“

Also sprach Sancho und band die Tiere fest.

„Was ist nun zu beginnen?“ fragte er.

„Ohne Zaudern in die Barke zu springen,“ antwortete Don Quichotte. „Wenn wir darin sitzen, so durchschneiden wir das Seil, das sie am Strande festhält, und vertrauen unserm guten Schicksal.“

Mit diesen Worten sprang er hinein, und Sancho folgte ihm ohne Zögern. Der Strick wurde durchschnitten, und die Barke glitt langsam vom Ufer hinweg. Kaum aber war sie zwei Schritt weit vom Lande entfernt, als Sancho Panza jämmerlich zu zittern begann und seinen Untergang fürchtete. Seine Betrübnis stieg noch,